

Fíggarættlanin endaliga samtykt:

Kreativ bókføring

Tað vóru ikki blíð orð, landstýrið fekk við á vegnum fyrri at hava lagt seg út í figgjarættlanina hjá Tórshavnar kommunu undir eykabýráðsfundinum tís-kvöldið. Men undir mótmæli samtykti býráðið einmælt br oyttu figgjarættlanin-a. Onkur býráðslimur kallaði endaligu loysnina eina hokus-pokus-loysn, meðan onkur annar segði, at hetta bara var eitt dæmi um kreativa bókføring

MAGNUS DAM

Eitt samt Tórshavnar býráð samtykti á eykabýráðsfundi tís-kvöldið endaliga figgjarættlanina fyrri 1997.

Figgjarættlanin, sum er broytt eitt sindur síðani 2. viðgerð, javnvigar nú við 250.035.000 kr.

Orsøkin til broytingarnar í mun til 2. viðgerð er krav- ið frá Eilif Samuel- sen, landstýrismanni í kommunumálum um, at kommun- an skuldi seta 20 mió. kr. meira av til at afturgjalda skul.

Á endaligu figgjarættlan- in er hetta kravið uppfyllt.

Lisbeth Petersen, býráðs- formaður, segði, at broyt- ingarnar í figgjarættlanini vóru gjørdar í samstarvi við umsitingina í Landsstýrin- um, og hon væntaði tí, at landstýrismadurin fór at góðtaka figgjarættlanina, sum hon fyrilá nú.

Broytingarnar, sum eru gjørdar til tess at uppfylla kravinum frá Eilif Samuel- sen, eru ikki stórar.

Í figgjarættlanini, sum ikki kundi góðtakast, var eitt av- lop á níggju mió. kr. Inn- tøkurnar vóru 242 mió. kr., meðan útreiðslurnar vóru 233 mió. kr.

Í tí endaligu figgjarætt- lanini eru inntøkurnar settar átta mió hægri, og tær eru settar av til eyka avdráttir saman við teim níggju mió. kr., sum býráðið ætlaði at hava til avlops í fyrstu figgjarættlanini.

Sostatt eru 17 av teim 20 mió. kr., sum Eilif vildi hava býráðið at seta av til eyka avdráttir funnar. Hinar triggjar hefur býráðið funnið við at lækka kontoina til útstykingar við tveimum mió. kr. og við at lækka reg- uleringskontoina við einari

mió. kr. Reguleringskontoin var í uppskotinum, sum ikki bleiv góðtikið, sett eina mió. hægri enn í ár, og tað er hendað mió., sum býráðið nú hevur tikið aftur.

Kravið frá Eilif er sostatt uppfyllt, tí nú kann býráðið í roknskapinum vísa á, at tjúgu mió. kr. meira eru sett- ar av til avdráttir. Og hetta er gjørt, uttan at upprunaliga figgjarættlanin er broytt stør- vegis.

Allir býráðslimir, sum tóku orðið vóru á einum máli um, at tað altavgerandi var, at skattaprosentið í kommununi ikki broyttist og eisini næsta ár verður 19, iroknað tað eina til kreppu- lánsgrunnin.

Jan Christensen úr Fólakflokkinum helt, at loysnin, býráðið hevði funnið fram til, var ein hok- us-pokus-loysn. Men fyrri hann var hetta eingin trupul-

leiki. Hann helt fyrri, at býráðið líka so gott kundi havt tikið allar tær 20 mió. kr. av inntøkusiðuni. Figgj- arættlanin er jú sum orðið sigur bert ein ættlan, og tí helt hann at býráðið bara kundi havt sagt seg roknað við, at inntøkurnar blivu 20 mió. kr. hægri. Ella enn hægri, helt hann fyrri.

Men hann segði seg duga at siggja, hví hetta ikki varð gjørt, tí so hevði onkur í landsstýrinum fingið nakað reyð oyru.

Lisbeth Petersen segði tað tó ikki vera so einfalt, sum Jan Christensen royndi at gera tað til. Hon segði, at hetta hevði ikki verið heilt uttan trupul- leikar, og at broytingarnar vóru gjølliga umhugsaðar.

Í samband við meir- inntøkurnar segði hon, at tað varð met, at inntøk- urnar kundu setast eitt sindur

hægri enn í upprunaligu figgjarættlanini.

Torfinn Smith úr Javnaðarflokkinum segði eisini, at hetta var ein ógvu- liga lógin loysn.

– Bert 5% av hesi loysn- ini raka figgjarættlanina beinleiðis, og tað er tann mió., sum reguleringskont- oin lækkaði við. 45% raka tað budgetteraða avlopið, meðan 50% av hesi loysnini er eitt úrsli av kreativari bókføring, segði hann og sipaði til tær átta mió. kr., sum býráðið væntaði at fáa í meirinntøku í mun til upp- runaligu figgjarættlanina.

Aftaná stutt orðaskifti samtykti býráðið einmælt figgjarættlanina, men bý- ráðslimirnir mótmæltu harðliga, at landstýrið hevði lagt seg út í figgjar- viðurskiptini hjá kommun- uni.



Figgjarættlanin hjá Tórshavnar kommunu bleiv samtykt á eykabýráðsfundi tís-kvöldið. Og eftir øllum at døma slapp kommunan rættiliga snikkaleyst frá kravinum frá Eilif Samuel- sen um at gjalda meira aftur av skuldini. (Mynd: Kalmar Lindenskov)

– Hetta verður góðtikið

Landsstýrismadurin í kommunumálum sigur seg roknað við, at figgjarættlanin nú verður góðtikin í tí líki hon fyriliggur. – Hvørt kommunan fær átta mió. kr. í meir- inntøkum ella ikki, er ikki mín høvuðpína, sigur Eilif Samuel- sen

MAGNUS DAM

– Landsstýrið hevur fingið tað íggjgnum, sum vit vildu. Við kravdu, at kommunan setti 20 mió meira av til at afturgjalda skuld fyrri í endaligu figgjarættlanini, og tað er nú gjørt.

Hetta sigur Eilif Samuel- sen, landstýrismadur í kommunumálum, í eini við-

merking við Sosíalín í sam- band við figgjarættlanina hjá Tórshavnar kommunu, sum bleiv endaliga samtykt ein- mælt á eykabýráðsfundin- um tís-kvöldið.

Eilif Samuel- sen sigur, at tað ikki verður hansara høv- uðpína, vísur tað seg, at kommunan ikki fær tær átta mió. kr. inn í meirinntøku, sum roknað verður við í

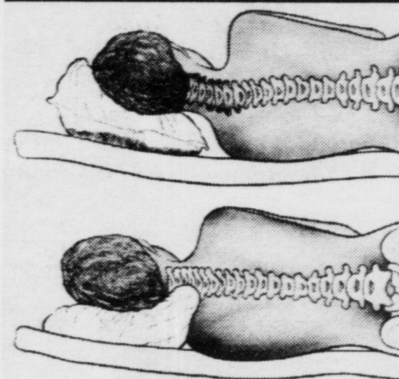
endaligu figgjarættlanini.

– Fåa teir ikki tað, mugu teir finna pengarnar aðra- staðni. Nú hava teir bundið seg til at gjalda 20 mió. meira aftur av skuldini og til- samans rindar kommunan yvir 50 mió niður av skuld- in næsta ár, og sostatt eri eg nøgdur, sigur Eilif Sam- uelsen.

Eilif sigur, at hann kundi

hugsað sær, at býráðið hevði verið eitt sindur meira afturhaldandi við rakstrar- útreiðslunum, men tað fer hann einki at gera við.

100 kr
FYRI TÍN GAMLA
SISSEL
KODDA
TÁ TÚ KEYPIR EIN
NÝGGJAN



SVEVUR TÚ VÆL?



SIRI
Dr. Jakobsens-
gøta 18
Tlf. 16610



Sleppið beinunum leysum

Eru tygum plagað/ur av mótum, hovnum og tungum beinum, spentum av pinu, krampum og aðrakrautum, so er besta hjálpin SIGVARIS-kompressiónssokknir, ið eru gjørdar til tað sama – og sum hartil eru sera snøggir. Spyrjið tygum fyrri hjá lækna ella hjá SIRI

SIGVARIS®

siri

Dr. Jakobsensgøta 18 · 100 Tórshavn · Tlf. 16610

Spastikarafelagið

Felag fyrri spastikarar og barnvaksin við líkandi breki, t.d. vøddasvinn. Felagið heldur til í MBF- húslinum, Íslandsvegi 10 C. Skrivstovutið hvønn hósdag kl. 15–17. Tlf. 19027, Fax 10813 (MBF).